

和摄影爱好者谈谈

新闻摄影

(苏) 帕·依·貝奇科夫著
伏 夫 译



上海人民美術出版社

和摄影爱好者谈谈

新闻摄影

[苏]帕·依·貝奇科夫著

佚 夫 譯

上海人民美術出版社出版

出版者的話

這本書是苏联帕·依·貝奇科夫为攝影愛好者学习新聞攝影而写的。在書里，作者深入浅出地闡述了有关新聞攝影的特性、类别以及体裁等基本問題；又以报刊、杂志、牆报发表为目的，介紹了一系列关于选题、拍攝、投稿以至編排等具体工作方法，并举例加以說明，是一本理論与实践相結合的讀物。

每个攝影愛好者，在他掌握了基本技术之后，必然希望运用攝影武器，为祖国的社会主义建設事业貢獻自己一份力量。这种心情是完全可以理解的。問題在于如何来提高自己的攝影創作水平。我們認為，一方面可学习書本中一些理論知識和实践經驗；另一方面可以通过不断实践来加以巩固和提高。新聞攝影的实践，可以說是攝影愛好者学习攝影創作并提高創作水平的最有效的途徑和方法之一。这是因为在我们国家里，和其他文艺創作一样，业余攝影創作受到党和国家的关怀和重視；因此在全国各个战綫上，除了普遍地組織攝影小組和开办講習班外，很多攝影愛好者的作品被用于科学研究和生產建設，并且更为报刊、杂志广泛刊用，更为本企业的牆报或文化宮、俱乐部的宣傳窗大量采用。这不但为攝影愛好者的攝影活动开辟了廣闊的園地，同时也为迅速提高他們攝影創作水平提供了充分有利的条件。

在苏联，对于业余攝影的輔導、組織、教学各方面有着

丰富的經驗。這本書中也部分地介紹了这些經驗，對我們有較大的启发作用。当然，我們在学习这些經驗时还須結合自己的情况參酌运用。除此以外，本書絕大部分內容都是有关新聞攝影的基本問題，那些基本原則以至一般方法，都是值得我們学习的。目前我国对这类書籍的著作、出版工作，一时还跟不上形势的发展。这一方面需要我們尽最大努力予以解决，另方面也需要翻譯出版一些兄弟国家的著作來滿足讀者日益增長的需要。这就是我們出版這本書的目的。

· 1960年1月5日

作者的話

常听到一些摄影爱好者这么讲：“摄影依我看，就是一种文娱和幫助休息的手段。它是一种消遣的东西。只要它起这样的作用，这在我就为之心滿意足了。”

显然，不能說这话完全没有事实根据。倘若一个人对于某种爱好物，只把它当作消遣品看待，那末很自然，就会认为它带给他的，只不过是些娱乐上的滿足而已。

每逢听到摄影爱好者这种論調，总想对他们說明一下，即便只就乐趣講，从摄影中得到的乐趣也是多种多样的。这个說法也不是毫无根据的。因为只有当人們感到一張作品，能对他起着扩大眼界、丰富知識、增加經驗的作用，同时也意識到这張作品是如何給社会帶來了好处时，才算对摄影有了充分的認識。

可以确信地說，誰搞摄影，如果他只是为了填补空閒時間的話，那末他从摄影里得到的許多真正乐趣就会逐漸减少。这样的摄影爱好者，充其量只能成为一个不坏的人像、风景、体育、建筑或其他种类摄影的通才而已。但往往这也是做不到的。他們备齐了照相机、放大机、膠卷、感光紙、化学藥品；总之，摄影上一切必备的东西，并以极大的热情在搞着摄影。然而这种热情沒有多久就消逝下去了。往往在略为掌握了一点摄影技术、負片和正片的处理过程；同时作为实习，他們又拍攝下一些熟人和亲戚朋友們的照相之后，隨即就把所有購置的設備高高擱置起来，直到下一个假期。

試問，究竟人們对摄影的兴致为什么这样快就冷淡下去呢？回答这个問題非常容易。虽然摄影爱好者自命爱好摄影，其实他并不懂得应如何在这方面發揮力量。他們沒有把摄影看成是一樁对社会有益的

事业。他們不去認識攝影是反映我們周圍一切事物的一个手段，不去認識攝影在科学、艺术、技术和社会政治生活領域中的意义。正因为他們沒有这种認識，所以他們对于攝影的兴趣也就仅停留在表面上而只求熟悉攝影技术了。

但只要攝影爱好者有心在攝影工作上开辟出一块廣闊的園地，如果他們不使攝影停留在滿足个人一时的兴趣上，其实上述情况是不会出現的。

事实上，难道攝影爱好者想搞一点真正富有意义的攝影工作，其可能性还算少么？这样的可能性真是太多了。自然，只有当你不是为攝影而攝影，而是通过它把从周圍攝取过来的东西使人們在一定程度上感觉它是饶有趣味和有益的条件下，这种可能性才会大量涌现出来。

只要你們试图这样做，并做了些时候，你們就会体会到自己对攝影事业才算真正有了很大的兴趣。同时也就为你們日益增多的創作，建立起一个十分有利的条件。

当然，这也得經過一个过程。开始时，可以只是一些表現你們的朋友在那种暢快的郊游或旅行中拍攝下来的图片。在节日游行时，公园中的运动場上所拍下的若干镜头应被看作是相当有意思的作品。等到拍攝的經驗漸漸积多了，才可进一步去拍攝一些为俱乐部图片窗或展覽会上所需的图片；拍攝一些工厂或集体农庄光荣榜上所需的图片，甚或一些画册上所需的图片。当經驗更加丰富时，就完全有可能把自己的一些最成功的图片送到牆报或厂报上去发表了。

这条道路同現在許多攝影爱好者所走的既无一定方向又无任何具体目的的那条道路比起来，自然是要困难得多。如果没有作好准备，沒有經過周密的考虑，便动手来拍；如果没有在足够的程度上对具体的任务、条件、要求和方法作出明确的規定，便草率从事，那末事情确会弄得很复杂。但是，如果一个攝影爱好者肯預先进行一番学习，那末他定会获得成功，也將是无可置疑的。他应当去多观摩报纸、杂志上的图片，并去吸取国内外許多先进的专业工作者們的經驗。熟悉

別人的作品，對於攝影愛好者會有很大的好處。沿用攝影報道中一切有價值的東西，這在很大程度上會減輕攝影愛好者自己的勞動。因而這時，他的作品就能成為真正富有目的性的作品，於是也就更加富有趣味和意義了。

一些報社和雜誌社的專業攝影記者們在創作方面都積累有某些豐富可靠的經驗。攝影愛好者可向他們學得一些既深刻又正確地反映我們周圍現實的拍攝本領。在一定的範圍內，他可以去摹擬他們的工作方法和創作風格，並可沿用那些已被他們確立了的技术、技巧方面的東西。

本書的寫作目的即是要幫助攝影愛好者們掌握攝影報道的一些方法。

本書不擬談一些有關攝影過程（機器、感光、負片、正片的處理等）的問題，而打算讓攝影愛好者熟悉一下攝影事業的另一個方面——攝影報道的基本知識和攝影記者們的一些工作方法。書中談到在我們社會生活里攝影報道的範圍達到如何寬廣的地步。從書里，讀者除能看到若干攝影記者在實踐中所提供的一些優秀作品的範例並從而得到教益之外，還能辨識一些攝影愛好者在取材上、選擇和表現主題上所常犯的最典型的錯誤。

本書的敘述採用了一種和攝影愛好者談天的方式。作為談話的全部材料，全是作者通過多年來觀察一些報社專業攝影者的活動而得來的。

本書開始時，先是一般地論述一下什麼是攝影報道，它們有哪些特點，它們的基本任務有哪些；後面三章講的是有關實際的問題；最後，第五章是向讀者介紹一些攝影愛好者小組活動的組織情況。

目 錄

出版者的話

作者的話

第 一 章	苏联摄影报道的特点.....	1
第 二 章	拍攝些什么.....	7
第 三 章	怎样拍攝.....	30
第 四 章	攝影采訪工作.....	50
第 五 章	攝影爱好者小組活动的組織.....	58

結 束 語

图 片

第 一 章

苏联摄影报道的特点

我国发行着有千来种报纸，一次印出的数目几达五千万分。此外，还出版两千多种文学艺术、社会政治、科学、生产技术以及其他方面的定期刊物。在每种报纸和几乎是每种期刊上都刊登着一些新闻图片，这些图片表达了我們生活的各个方面，宣传了我們的成就，并对我們报道了国内发生的若干重大事件。

苏联出版界为什么把这么多的注意力放在摄影报道上呢？怎样才能说明摄影报道在我国报纸和期刊上持久地占有着自己的地位这个事实呢？

我国摄影报道事业的发展，主要是由于它对事件的报道具有现实性和及时性，是由于新闻图片既是直观地又具有说服力地把生活的各个方面显示给观众。

苏联的摄影报道是和报刊一块儿成长和发展起来的。由于报刊对它的影响，摄影报道的若干特点也就随着明确起来。这些特点是：政治目的性、现实性、真实性、纪录性和及时性。与摄影记者的技巧结合在一起，这些摄影报道的特点已形成了传统；同时它们也是向新闻摄影工作者提出高度要求的結果，是新闻摄影工作者和文字记者进行共同劳动的結果。

摄影通讯员与苏联报刊、与新闻记者间的这种密切联系，对于他們创作出很多艺术性的图片，拍摄出具有不少历史价值的纪实图片，有很大的帮助。

我們今天还能够看到弗拉基米尔·依里奇·列宁的亲切容貌和国内战争时期一些英雄們的身姿（照片1），应该归功于苏联老一辈的摄影記者們。摄影記者們以鮮明的印象纪录下了苏联第一个五年计划时期社会主义建設的情景，以及偉大卫国战争期間苏联人民捍卫祖国的景象。在战后时期的一些新聞图片上，則反映出苏联人民在为和平、为恢复被战争所破坏的經濟、为进一步加强国家的实力而斗争。被拍摄下来的，还有一些淋漓尽致地显示出苏联科学、技术、文化的成就和苏联人民物質福利增長的那种扣人心弦的鏡頭。

許多新聞报道图片，按其思想和艺术内容的深度來說，也就是按其对讀者的感染，按其社会意义來說，它們都是与发表在报纸、杂志上的文字材料相連的（在我們中国，它还以新聞报道的独立形式出現——編者），因此我国人們一般把摄影报道事业看成是新聞事业的一部分。即使只就作为摄影报道基本形式的那种报道性摄影图片來說，也能够說明新聞摄影对讀者起了多么大的影响。报道性的摄影图片和一篇报道文章或一篇簡短的記載一样，也在直接宣傳苏联人民的成就、生产革新家們的生产經驗以及学者和文化工作者們所取得的成績。要証实这点，只需来分析一下不論什么画报上的图片或翻閱一下某种报纸的合訂本就足够了。

摄影报道是以自己的纪录精确性在反映着苏联生活里发生的各个事件。

举例來說，我們可看一下发表在苏联中央报纸和期刊上的一些来到苏联訪問的各个外国代表团以及苏联人在国外旅行的图片。这些图片中有許多都反映了为和平、为各国人民之間的友好而斗争的这样一个主题。

在莫斯科紅場上拍下的那张“五一”游行的图片是苏联各族人民友爱团結的一个鮮明的表征（照片2）。仔細瞧這張图片，你就能发现它是如何正确地反映了苏联人民在节日里的那种欢乐气氛。

新聞报道图片——这是一种保証具有事件可靠性的紀实摄影。例如，我們都知道附于一篇报道某一事件报道文章的图片，往往总会使

这篇文字变得更加鮮明和具有說服力。讀者不仅要讀到報社記者寫出的关于事件的文字报道，而且也想見到记录下这个事件的攝影图片。

報紙上的图片——这是新聞記者对于某事表示自己的看法所采用的极其重要的形式之一。而且图片也不是經常只起充实文字材料的作用。往往，一些攝影图片不仅起替代簡短报道的作用，而逕自本身在替代着一篇通訊或短評。阿·列薩的“苏联英雄三次获得者闊日杜布在家乡”那張图片，就是一个好例子（照片3）。这張图片的可貴之处，就在于它显著地揭示出苏联农村中发生的变化。伊凡·闊日杜布当他还是个普通青年小伙子时，就离开了自己的家乡奧布拉日夫卡。当时在乡間誰也不会想到十年之后回到家乡来，他已是一个苏联英雄三次获得者、聞名于世界的战斗机空軍駕駛員了。因此，自然他和本村人的会面就成了真正的节日。瞧了这張图片，人人都会說：“真的，在我們乡里成長起来了多少人啊！我們現在有自己的农学家、教师、机械專家以及其他方面的卓越人物。”誰見到这張图片，誰都会奋勉，要求自己好好学习和工作，以求成为社会上一个出色的人。

眞实性和紀录性——这是苏維埃攝影报道的特点。說到这儿，不得不提一下为保证攝影报道的可靠性而被苏联新聞攝影工作者們所采取的一些工作方法。

善于反映典型事物——是專業攝影者們在自己工作中所遵循的一个原則。在拍攝中要学会抓到一些主要的、富有代表性的东西，乃是攝影报道的基本任务。高尔基曾在他的那个时代中就已很好地表达了这种思想。他說：“事实，还不完全是眞理。它只是一些凭以熔化和抽取出艺术的眞正眞理的原料而已。我們不能連毛帶腑地来烤鷄。如果只崇拜事实，那就会將一些偶然、非本質的东西与一些根本、典型的东西混淆起来。”（高尔基全集，第26卷，国立文学出版社，1953年，〔俄文版〕第296頁）。

很遺憾，有些新聞图片不去显示生活的眞相，而是在歪曲现实，这样的事也往往能見到。如果攝影記者在自己工作中采用一套不正确的“摆布”、“組織”、“重演事实”的方法，当他全部或甚至部分

地只把某个事件和生活插曲加以組織，而当它做真实的拍摄下来，那末就会产生这种情况。这类方法在苏維埃摄影报道中是不能适用的。

講到摄影报道的真實性和紀索性，我們首先要強調指出，新聞报道图片絕不是一种缺乏热情的紀錄，絕不能是一种冷漠地手工艺式地对生活的刻划。而只能是生动地表述了作者对事实所持态度的那种事件的反映。这就說明为什么摄影爱好者应严格地、精細地挑选事实。只有如此，生活的真實才会很好地被表現出来。

在我們这个时期里，除了專業摄影者外，許多摄影爱好者也参加了摄影报道工作，这也就是苏联摄影报道事业所以获得广泛发展的一个好标志。在协助报纸和杂志表現一些工业、运输业、农业上的先进生产者和生产革新家們的成就和經驗这方面，摄影爱好者們付出了不少的劳动。对于一些牆报，摄影爱好者也給予了很大的帮助。

摄影爱好者只有在这样的条件下，不仅要經常注意充实自己的技术知識，而且要留心扩大自己的文化眼界和提高自己的政治覚悟，才能使自己的創作活动有所長进。

摄影記者应使自己全部的創作活动服从于党和政府在国家、在人民面前提出的那些具有重大决定性意义的任务。摄影記者必須是一个有首創精神，随时随地愿在日常生活中寻找若干新穎、典型的，而能加以認識的东西来給以反映的人。

一張摄影图片的質量，不仅要靠記者們的迅速性、灵動性与技术素养，而且主要还須靠摄影通訊員的政治敏感、文化水平以及他們的艺术修养。摄影匠虽然也能拍摄出技术高超的图片，然而他未必就能对发生在我們国家中的这种或那种事件的政治意义作出正确的評價。所以我們說摄影記者的素养当中，最重要的是他的政治修养和文化水平。

政治知識——这是首要的条件。缺少它就不能真正掌握和运用技能。

馬克思、列宁的革命理論知識，对于任何部門的專家都是不可少的知識。掌握这門理論，是新聞摄影工作者素养其中的一个最根本的

方面。

倘若我們不了解我們黨在農業上的政策，那末就不能在集體農莊里拍攝出好的圖片。如果我們不知道目前工業方面的中心任務是什麼，那同樣也就不能拍攝出好的生產圖片來。

第二個必要的條件是必須具有豐富的生活知識。與現實生活里的各个方面進行接觸，和各種不同職業的人們交往，這都要求攝影記者應善於觀察事件和理解事件，正確地對它們作出評價，並找出主要的東西來。

一個新聞攝影工作者很少去參觀藝術展覽會，不去熟悉戲劇和電影藝術上的新創作，不去讀一部文藝小說，那是不可想象的。尤其不能設想的，一個攝影記者能同工業企業、集體農莊、國營農場、學校生活都是彼此脫節的。

攝影記者应当好好地讓自己知道他周圍所發生的一切事情。他應當經常鑽到事件中去，用自己的眼睛來觀察生活，並能聯繫群眾。

第三個條件是掌握攝影技術。最近時期，攝影技術是以飛馳的步調在前進。我們每人的相機上都能具有優質的鏡頭，並能有高速度感光片、良好的照相機和照明設備來供自己使用。

究竟我們目前時期攝影報道的任務是些什麼呢？

它的一個主要任務就在於鼓舞蘇聯人民去為實現蘇共二十次代表大會的決議而奮鬥（按：此書是在蘇共二十一次代表大會召開前寫的——譯者）。這就是說，新聞圖片的主題應該是些蘇聯人民的創造性的活動、蘇維埃人們的勞動、生產革新者和先進生產者們的先進經驗和一些科學技術上的成就。

我國人民是富有智慧的。我們到處都能遇到合理化建議者、發明家和生產組織開創者們的創造性的活動。攝影記者們把這些人物表現在自己拍攝的圖片上，因而這也正表明了他們創造性地對待了自己的工作。

今天攝影報道的使命就是要積極鼓舞人民為進一步提高農業經濟的水平而鬥爭。因此，我們應當有更多地、更好地反映國營農場、集

体农庄以及农业机器拖拉機站的經濟活动的图片。

· 干部的培養和訓練；农場的組織工作；田野农作家；园艺專家和菜園工作者的劳动；乡間的文化工作；农村里劳动者的物質福利的增長，这些都是应当摆进农业攝影报道里去的一些主题。

苏联人民不仅冶煉金屬，开采石油和煤，耕作田野，而且也积极参加到国家的社会和文化活动中去。因此，如何通过攝影报道来表現祖国社会和文化生活的一切方面，就成了一樁重要的事情。攝影爱好者还应当把自己的注意力貫注到这样一些对象上面：党的教育、宣傳鼓动、自学、夜校和非脫产干部学习的專科学学校的工作、文教机关的活动、戏剧創作、体育活动、业余文娱团体、苏联人民的休息，以及其他許多在我們人民生活中所有的主题。

第二章

拍攝些什么

从侥幸成功到心中有数地工作

每个摄影爱好者当他第一次拿起照相机来拍照时，通常只具有这么一个目的——学会使用自己的照相机，获得一些关于对光、感光以及负片和正片处理过程的知识。这时他将花一定时间去拍摄一些自己亲人和熟人们的照片，拍摄风景照，记录下集体游览中的若干场面，那是完全合乎情理的。此时他所拍摄的一些照片，不论在题材或构图上，虽都是极不成熟的，都还是在“碰运气”，那也不能就算倒霉。

从此他取得了若干实际经验。虽然错误仍在所难免，可是毕竟少得多了。那么下一步该干些什么呢？谁都知道，摄影终究不能仅仅停留在一些家庭和风光的体裁上。

这时在摄影爱好者面前便提出了若干具有重大意义的问题。拍摄些什么呢？如何为准备在牆报或图片窗中展出，甚至送到地方报纸上发表的图片的拍摄挑选出一些最有趣味的主题呢？为了成功地确定被选择的主题，应当做些什么呢？

从拍摄“碰运气”的、不需要什么创作上特别努力的照片过渡到更有意識地来工作，这自然不是那么轻而易举的。但是，只需有强烈的愿望和爱好劳动的习惯，这点仍然是每个人全能做到的。

如果一个摄影爱好者开始逐步习惯于新聞摄影，假如他能经常定期检查工作，对自己拍摄的每张图片作一番严格的评价，并能确切地

随时对自己提出日益复杂的任务，那他在拍摄中所遭到的一些挫折和失败，就会大大地减少。

首先，应当認清新聞攝影图片具有哪些特点。

新聞图片的第一个特点，就在于任何一张这类的图片都必须向我们报道出一些刚刚发生过的事情，或者是技术革新上的新聞，或者是一些先进人物的劳动、学习和休息等等。总之一句话，新聞图片必須表現社会上有意义的生活情节。

新聞图片的第二个特点是要把我們生活里的一些最典型的东西反映出来。所反映的絕不能是一些偶然抓到的事实，而是一些最富有代表性、最有意义，因而也是最有說服力的东西。

新聞图片的第三个特点是它們的迫切性、现实性和目的性。

現可用一个例子來說明这点。設想，有某个攝影爱好者想为某地方报纸拍摄一些东西。经过片刻的考虑，他决定采用小河为主题。他瞧見了在那儿釣魚的一群孩子們，于是想以河与鄰近的樹林为背景，將它們很好地攝入镜头。这位攝影爱好者此时心里想着：“这無疑是个好镜头，报纸一定会采用它。”

在要求釣魚人这样那样的站定，以便更好地显出他們的面貌后，他連續拍攝了好几張。当把孩子們的姓名記下之后，就匆匆地跑进自己的暗室里去了。

膠卷冲洗出来了。似乎沒有任何毛病：一切細節影紋全很清晰，底片上有着正常的密度和反差。从底片印制图片，技术效果十分良好。于是在图片的背面写上了几行短短的說明，具名后便將它送給了报社。

过了几天，由报社来了回信，上边写着：“照片我們未能采用。”

“这是为什么？”——这位攝影爱好者想道：“一切做得相当正确。图片很美：河、透視、远景……对光全准确；不是还拍下了特写镜头嗎？……簡直无法理解……。”

这张图片之所以未被采用，完全是因为它沒有反映出当时当地发生的一些很有趣味的事件的原故。而其他一些攝影爱好者的做法就

不同了。他們当中有一个人先去翻閱一下当地報紙的合訂本，然后作出决定：要及时把先进的康拜因手表現出来，为报道庄稼收割的情形。他的这张图片被选登了。另外一个攝影爱好者則在自己工厂的車間里拍下了有关优秀的合理化建議者的图片。这张图片也刊登了出来。拍下了釣魚者的那位攝影爱好者之所以遭到失敗，是因为他所選擇的虽然也是一个有趣的題材，但并不是頂頂重要的东西。

遺憾的是，象这样的一些錯誤确也常常遇見。这些錯誤之所以产生，是由于攝影爱好者有时对于自己想拍攝的图片的内容沒有給予足够的重視。他們当中有某些人以为一張图片只要它在技术上成功了，就一定不会被報紙或杂志采用上去。可是事实絕不是这样。編輯部評價一張图片时，所考虑的首先就是这张图片的内容。在編輯部里，一張图片的主题决定着这张图片的内容。

体裁 主题 題材

攝影爱好者所能拟定的攝影图片的主题是十分寬广和多种多样的。

在决心参加工厂、集体农庄、学校中牆报工作的攝影爱好者面前，摆着丰富的創作可能性。可是，要拍攝一張富有内容、表現力强的优美图片来，事情并不簡單。光拟出一个具体的主题尚嫌不够，还必须学会深刻而正确地加以闡发。比如，找寻一个有趣的、能够充分表达图片主题即作者構思的題材，这就非常重要。正如在文学作品中，題材是骨骼，它能帮助着作者最鮮明地揭示被作者所选定的主题。同样，在攝影里，題材也成为帮同揭示作者思想的最好的手段。

对被选定的主题进行一番探討——这就是說，要确定必須由攝影者加以解决的任务，即找出某种艺术的形式来。

在探討研究各种类别的主题这件事上，各种攝影都各有它自己的特性，为了不發生錯誤以及避免耗費过多的劳动，我們必須来掌握这些特性。

这些图片主题的探討研究，是取决于它們的体裁。我們就举几个